



bv-bern.ch



SwissArchery

Outdoor Championships 2024

Bern

17. / 18.8.2024

Leichtathletikstadion Wankdorf

WA 70/50m mit Finalrunden

**Samstag
Sonntag**

**Compound, Longbow, Traditional
Recurve, Barebow**

Einschreiben
Warm-up
Qualifikation
Finalrunden

07.30 - 08.15
08.30 - 09.00
09.15 - 12.15
13.15 - 16.30

Anmeldung

Online auf der Webseite von SwissArchery
<https://public.swissarchery.org/de/competitions/>

WA 70/50 avec finales

**Samedi
Dimanche**

Grefe
Warm-up
Qualifications
Finales

Inscriptions

En ligne sur le site de SwissArchery
<https://public.swissarchery.org/competitions/>

Liebe Bogenschützinnen und Bogenschützen

Am 17. und 18. August 2024 führen wir im Leichtathletik-Stadion Wankdorf in Bern die Outdoor Schweizermeisterschaften durch.

Wir freuen uns auf diesen Anlass und hoffen, Euch zahlreich begrüßen zu dürfen!

Im Namen des Organisationskomitees

Manuel Hutterli und Ruth Sinner
Turnierleitung

Chers archères et archers

Le 17 et 18 août 2024, les championnats suisses en extérieur auront lieu au stade d'athlétisme du Wankdorf à Berne.

Nous sommes ravis de cette occasion et espérons vous voir nombreux à Berne!

Pour le comité d'organisation

Manuel Hutterli et Ruth Sinner
Direction du tournoi

Organisationskomitee

- Turnierleitung / chef du tournoi
- Schiessleitung / chef de tir
- Platzorganisation / infrastructures
- Rechnungsbüro / bureau de tournoi
- Finanzen / finances
- Sponsoring / Vermessung / mesurage
- Personalplanung/ planification du personnel
- Verpflegung / Buvette

Comité d'organisation

Manuel Hutterli / Ruth Sinner
Andy Weber
Christian Fasnacht / Simon Kaufmann
Ramon Keller
Simon Kehrli
Franziska Langhammer / Thomas Hardmeier
Simon Kaufmann
Stefan Weber

Zeitplan

Einschreiben	07.30 – 08.15
Training	08.30 – 09.00
Schiessbeginn Qualifikation	09.15
Mittagspause	ca. 12.15
Schiessbeginn Finale	ca. 13.15
Ende des Turniers	ca. 17.00

Die Rangverkündung erfolgt ca. 30 Minuten nach Turnierende. Für Kategorien ohne Finals findet die Rangverkündung am Mittag statt.

Horaire

Inscription	07.30 – 08.15
Entrainement	08.30 – 09.00
Début du tir qualification	09.15
Pause de midi	ca. 12.15
Début du tir finales	ca. 13.15
Fin du tournoi	ca. 17.00

Le classement sera prononcé 30 minutes après la fin du tournoi. Pour les catégories sans finale, le classement aura lieu à midi.





*Die Schweizer Paraplegiker-Vereinigung (www.spv.ch)
als Dachverband der Querschnittgelähmten organisiert
und unterstützt RollstuhlSportanlässe in der ganzen Schweiz.
Dies auch dank der Schweizer Paraplegiker-Stiftung.*



Werden Sie Mitglied!

250 000 Franken Unterstützungsbeitrag erhalten Sie als Mitglied der Gönner-Vereinigung der Schweizer Paraplegiker-Stiftung, wenn Sie durch Unfall querschnittgelähmt werden und dauerhaft auf einen Rollstuhl angewiesen sind. Dies unabhängig von Versicherungsleistungen, Unfall- oder Behandlungsort.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil
Tel. 041 939 62 62, PC 40-8540-6, oder besuchen
Sie uns im Internet: www.paraplegie.ch



Schweizer
Paraplegiker
Stiftung
Gönner-Vereinigung



Schweizer
Paraplegiker
Vereinigung

Association
suisse des
paraplégiques

Associazione
svizzera dei
paraplegici

Swiss
Paraplegics
Association

Grussbotschaft der Präsidentin



Liebe Sportlerinnen und Sportler
Liebe Besucherinnen und Besucher

Vom 17. bis 18. August 2024 bietet der Anlass «SM Outdoor Championships» spannende Begegnungen. Wir laden Sie herzlich ein, die Bogenschütz*innen in Bern Wankdorf zu unterstützen.

Die Aufgabe von Rollstuhlsport Schweiz ist es, den Breitensport, den Sport in den Rollstuhlclubs und den Wettkampfsport zu fördern. Anlässe wie dieser helfen uns, die Bekanntheit dieser Sportart zu erhöhen und möglichst viele Querschnittgelähmte zu motivieren, mit Spass und Fairness Sport zu treiben.

Das Organisationskomitee hat hervorragende Arbeit geleistet und einen tollen Event auf die Beine gestellt. Dieser ist nur dank der grosszügigen Unterstützung der Sponsoren, Gönner sowie der vielen Helferinnen und Helfer möglich. Wir bedanken uns bei allen herzlich für die wertvolle Mitarbeit.

Den Athletinnen und Athleten wünschen wir viel Erfolg und sportliche Bestleistungen! Sie, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, dürfen sich auf spannende Wettkämpfe sowie gute Unterhaltung freuen.

Olga Manfredi
Präsidentin SPV

Patronat





L'Association suisse des paraplégiques (www.spv.ch) organise et soutient des activités et des événements de sport en fauteuil roulant dans toute la Suisse. Cela est aussi possible grâce au soutien de la Fondation suisse pour paraplégiques.



Devenez membre!

250 000 francs, tel est le montant de soutien accordé aux membres de l'Association des bienfaiteurs de la Fondation suisse pour paraplégiques, qui, à la suite d'un accident, resteraient paralysés médullaires et dépendraient en permanence du fauteuil roulant. Le versement du montant de soutien s'effectue indépendamment des prestations d'assurances et des lieux de l'accident et du traitement.

Guido A. Zäch Strasse 6, CH-6207 Nottwil
Tél. 041 939 62 62, CP 40-8540-6 ou
contactez-nous sur Internet: www.paraplegie.ch



Fondation
suisse pour
paraplégiques

Association des bienfaiteurs



Schweizer
Paraplegiker
Vereinigung

Association
suisse des
paraplégiques

Associazione
svizzera dei
paraplegici

Swiss
Paraplegics
Association

Message de bienvenue de la Présidente



Chers athlètes,
Cher public,

Du 17 au 18 août 2024, l'événement «CS Outdoor Championships» sera l'occasion de faire des rencontres passionnantes. Nous vous invitons cordialement à venir encourager les archers à Bern Wankdorf.

La mission du Sport suisse en fauteuil roulant consiste à promouvoir le sport pour tous, le sport au sein des clubs en fauteuil roulant ainsi que le sport de compétition. Des occasions comme celle-ci nous aident à mieux faire connaître cette discipline sportive et à motiver des paralysés médullaires à pratiquer un sport dans un esprit de camaraderie et de loyauté.

Le comité d'organisation a réalisé un excellent travail en mettant sur pieds ce formidable événement. Toutefois, cela n'est possible que grâce à la généreuse contribution des sponsors, des donateurs et des nombreux bénévoles. Ils méritent tous un grand merci pour leurs précieux efforts!

Nous souhaitons aux athlètes de réaliser de belles performances sportives et de vivre de grands moments! Quant à vous, chères spectatrices, chers spectateurs, encouragez-les concurrents et savourez le divertissement.

Olga Manfredi
Présidente ASP

Patronage



Organisation / Reglement

Es wird eine Qualifikation mit 2 x 36 Pfeilen und anschliessenden Finals geschossen. Das Turnier wird nach aktuellem Swiss Archery Reglement durchgeführt.

Der Organisator behält sich vor, aus organisatorischen Gründen anstelle der Ablösung AB/CD die Ablösungen ABC zu wählen.

Finals

Recurve / Blankbogen / Traditional / Longbow:

5 Sets à 3 Pfeile, Total der Set-Punkte

Compound:

5 x 3 Pfeile, Total der Pfeile

Bei mehr als 32 Teilnehmenden in einer Kategorie, wird mit dem 1/16 - Final gestartet und nur die besten 32 nehmen teil. Hat es weniger als 32, aber mehr als 15 Teilnehmende, wird mit dem 1/8-Final gestartet und nur die besten 16 nehmen teil. Alle anderen Finalrunden mit einem Bye, falls eine Runde nicht komplett gefüllt ist.

Kategorien mit weniger als 4 Teilnehmenden schießen keine Finals, das Qualifikationsergebnis wird gewertet.

Zeitbegrenzung:
- 1 Pfeil in 40 Sekunden

Startgelder

50+, Damen / Herren	Fr. 45.-
U21 Junioren	Fr. 25.-
U15 Jugend, U18 Kadetten	Fr. 20.-
U11 Piccolo, U13 Mini	Fr. 10.-

*Als Bezahlungsmethode vor Ort ist **TWINT** erwünscht - Startgeld in Bar (ohne Rückgeld) möglich.*

Organisation / règlement

2 x 36 flèches sont tirées pour la qualification suivie des finales. Le tournoi sera joué selon le règlement Swiss Archery actuel.

L'organisateur se réserve la possibilité de choisir la succession AB / CD ou ABC selon du nombre des participants.

Finales

Recurve / arc nu / traditional / longbow:

5 sets de 3 flèches, total des sets

Compound:

5 x 3 flèches, total des flèches

Si le nombre de participants dépasse 32, les finales commenceront avec les 1/16èmes de finale, où les 32 meilleurs seront qualifiés. Pour les catégories avec plus de 15 participants, les finales commenceront avec les 1/8èmes de finale, et les 16 meilleurs archères/archers participeront à la finale. Pour toutes les autres catégories où il n'y a pas suffisamment d'archères/archers pour compléter le tableau, les participants commenceront par un Bye.

Pour les catégories comportant moins de 4 archères/archers, il n'y aura pas de finales. Le résultat de la phase de qualification sera pris en compte comme classement final.

Limitation de temps
- 1 flèche en 40 secondes

Frais d'inscription

50+, dames / hommes	Fr. 45.-
U21 juniors	Fr. 25.-
U15 jeunesse, U18 cadets,	Fr. 20.-
U11 Piccolo, U13 Mini,	Fr. 10.-

***TWINT** est souhaité comme mode de paiement sur place - Frais d'inscription en espèces (sans retour d'argent) possible.*



STREBEL

BOGENSPORT

DIE GANZE WELT DES BOGENSPORTS, ARMBRUST & DART

- VON FREIZEITPLAUSCH BIS SPITZENSORT

- › Das grosse Fachgeschäft für Compound-, Recurve- & Langbogen
- › Kurse, Privatunterricht & Teamevents
- › Bogensporthalle 18 Meter
- › Dart- & Armbrust-Corner

BESUCHEN SIE UNSER NEUES FACHGESCHÄFT:

Di – Fr: 8.30 – 12 Uhr 13.30 – 18 Uhr

Sa: 8.30 – 16 Uhr

in Sempach

ONLINE-
SHOP

STREBEL-BOGENSPORT.CH

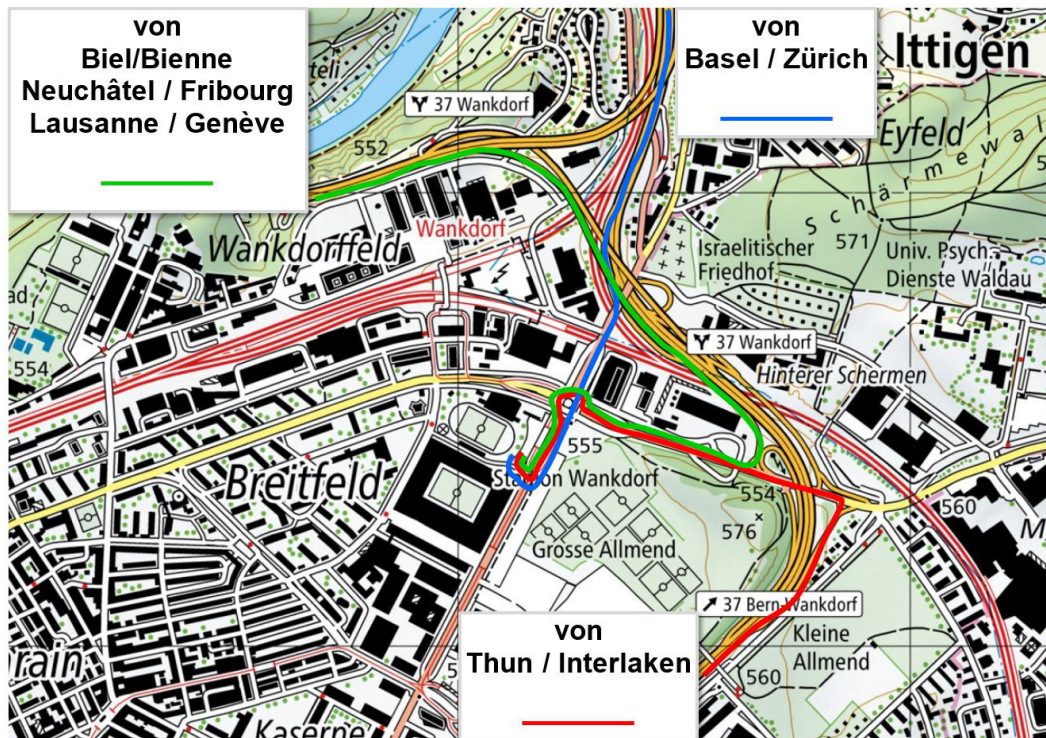
ALLMEND 4A, 6204 SEMPACH +41 41 210 18 28



Anfahrt / Voie d'accès

ÖV / Transport publique: Tram 9, Bern Wankdorfplatz

Auto / voiture:



Parkplatz

Der Parkplatz befindet sich gemäss beiliegendem Situationsplan direkt beim Stadion und ist gebührenpflichtig. Bitte Kleingeld bereithalten. Als Alternative können Parkplätze der blauen Zone im angrenzenden Quartier benutzt werden.

Parking

Le parking sur place est payant et situé dans la zone adjacente (voir plan de situation inclus). Veuillez prévoir de la monnaie pour le paiement. Comme alternative, il est possible de se garer dans la zone bleue du quartier avoisinant du stade.



hofbauer

Dress, Eventshirt, Matchtrikot und vieles mehr!

Wir sind euer Ansprechpartner auf der Suche nach der passenden Vereins- und Teambekleidung. Wir sind selber seit über 20 Jahren aktive Sportler, lassen unsere Erfahrungen gerne einfließen und stellen euch die optimale Kollektion für euren Verein oder Team zusammen.



Gerberngasse 41, 3011 Bern | 031 311 03 04
www.fischerstuebli.ch

Platzorganisation

Das Aufstellen von Zelten ist nicht möglich. Die Schützen finden Schutz auf der Tribüne. Zuschauer dürfen den Athletenbereich nicht betreten.

Organisation de la place

Il ne sera pas possible d'installer des tentes sur place. Il y aura des abris prévus pour les archers sur la tribune. Veuillez noter que les spectateurs ne seront pas autorisés à entrer dans la zone réservée aux athlètes.

Distanzen und Kategorien

Distances et catégories

Anhang zu 8.3 / Annexe au 8.3

WA 4.5.1, Buch 2

WA – Round 70/50m

Klassen / Classes	Alter / Âge	Compound		Recurve		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
WA 4.5.1.2 Abs. 7		Compound Match Round		Olympic Round		STR / RST 8.2
U11 Piccolo	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	2 x 15 m	80 cm	
U13 Mini	11 – 12	2 x 25 m	80 cm	2 x 25 m	80 cm	
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	2 x 40m	122 cm	2 x 40 m	122 cm	
U18 + 50+	15 – 17 + ≥ 50	2 x 50 m	80 cm (6-ring face)	2 x 60 m	122 cm	
U21 + Damen / Herren	18 – 49	2 x 50 m	80 cm (6-ring face)	2 x 70 m	122 cm	

Klassen / Classes	Alter / Âge	Barebow		Longbow / Traditional		Referenz / Référence
		Distanz / Distance	Scheibe / Blason	Distanz / Distance	Scheibe / Blason	
WA Art. 4.5.1.2 Abs. 7		Barebow Match Round				STR / RST 8.2
U11 Piccolo	8 – 10	2 x 15 m	80 cm	2 x 15 m	80 cm	
U13 Mini	11 – 12	2 x 25 m	80 cm	2 x 25 m	80 cm	
U15 Jugend/Jeunesse	13 – 14	2 x 40 m	122 cm	2 x 30 m	122 cm	
U18 + 50+	15 - ≥ 50	2 x 50 m	122 cm	2 x 30 m	80 cm*	
						*DVIAD 30.10.2021

Anmeldung

Eine Swiss Archery Lizenz ist Voraussetzung für die Teilnahme (s. Reglement Art. 13.4).

Anmeldung auf <https://public.swissarchery.org/de/liste-des-competitions/>. Die Organisatoren bemühen sich, allen Angemeldeten die Teilnahme zu ermöglichen.

Inscription

Pour participer, il faut être titulaire d'une licence Swiss Archery (cf. règlement pt. 13.4).

Inscription sur <https://public.swissarchery.org/liste-des-competitions/>. Les organisateurs tâchent de permettre la participation pour tous les inscrits.

Tenue

Gemäss SwissArchery Reglement

Tenue

Selon le règlement de SwissArchery

Festwirtschaft

Menu:
Kartoffelesalat mit Bratwurst / Vegiwurst
Hamburger / Veggie-Burger
Gebäck
Alkoholfreie Getränke

Restaurant

Menu:
Salade de pommes de terre avec saucisse à rôtir / saucisse végétarienne
Hamburger / burger végétarien
Pâtisseries
Boissons sans alcool

WWW.COREATHLETICS.CH

WERDE EIN LEBENSATHLET



UNSER ANGEBOT

- ATHLETIKTRAINING
- FUNKTIONELLES TRAINING
- OPEN GYM
- GROUPTFITNESS
- TEAM TRAINING
- PERSONAL TRAINING
- ATHLETEN BETREUUNG
- TRAININGSPLANUNG & COACHING



UNSERE GELEITETEN WORKOUTS SIND
QUALITOP ANERKANNT.

**CORE ATHLETICS
GMBH**

☎ +41 76 758 86 83

📍 Worbstrasse 187, 3073 Gümligen

